



CLIMTEC

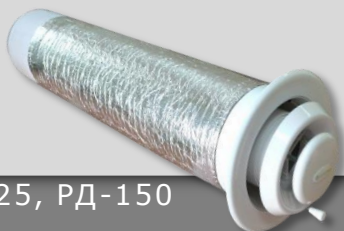
ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ



РД-100 БАЗА



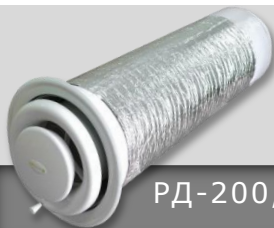
РД-100 СТАНДАРТ



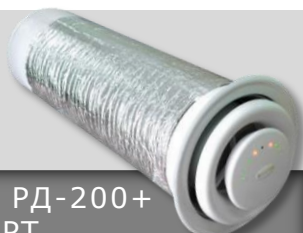
РД-125, РД-150
БАЗА



РД-125, РД-150
СТАНДАРТ



РД-200, РД-200+
БАЗА



РД-200, РД-200+
СТАНДАРТ

ПРИПЛИВНО-ВИТЯЖНІ СИСТЕМИ ВЕНТИЛЯЦІЇ З РЕКУПЕРАЦІЄЮ ТЕПЛА CLIMTEC™

БАЗА:

РД-100

РД-125

РД-150

РД-200

РД-200+

СТАНДАРТ:

РД-100

РД-125

РД-150

РД-200

РД-200+

ЗМІСТ

1	Область застосування	3
2	Форма розрахунку ККД рекуператора CLIMTEC	3
3	Технічні характеристики рекуператорів серії РД	4
4	Схема монтажу	6
5	Режими і швидкість рекуператорів	7
6	Інструкція по управлінню системою	11
7	Принципова схема підключення	13
8	Технічне обслуговування	14
9	Умови гарантійного обслуговування	15
10	Комплект поставки	15
11	Вимоги до транспортування і зберігання	15
12	Вимоги по утилізації	16
13	Умови гарантійного обслуговування	16
14	Нотатки	17
15	Талон гарантійного обслуговування	20

1. Область застосування

Децентралізована система вентиляції з рекуператором ТМ «CLIMTEC» виводить з приміщення відпрацьоване повітря і одночасно наповнює його свіжим з вулиці.

Забороняється заносити в пристрій розташований алюмінієвий теплообмінник (алюміній не окислюється на відміну від міді та інших матеріалів, що володіють великою теплопровідністю, а значить, не має негативного впливу на дихальну систему людини, дозволяє працювати в широкому температурному діапазоні, має природний захист (оксидна плівка) від корозії, перешкоджає розвитку грибкових і гнильних бактерій на ламелях теплообмінника), який «забирає» тепло з приміщення і потім віддає його повітряним потокам з вулиці, підігріваючи їх.

Повітря з приміщення проганяється через рекуператор одним вентилятором, а повітря з вулиці - іншим. Потоки повітря при цьому розділені таким чином, що при роботі вентиляторів вони не змішуються, а рухаються в різних каналах теплообмінника у зустрічних напрямках.

2. Форма розрахунку ККД рекуператора CLIMTEC

Визначення коефіцієнта ефективності рекуперації (ККД) виробляють розрахунковим шляхом за формулою:

$$Kt = (T3 - T1 / T2 - T1) \times 100\%,$$

де

Kt — коефіцієнт ефективності рекуперації по температурі

T1 — температура зовнішнього повітря, Со

T2 — температура витяжного повітря (повітря приміщення), Со

T3 — температура припливного повітря, Со

3. Технічні характеристики рекуператорів серії РД

Табл. 1.
Технічні дані

ПАРАМЕТР	РД-100		РД-125		РД-150		РД-200		РД-200+	
	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА
Діаметр корпусу робочого модуля без утеплювача, мм	100		125		150		200		200	
Діаметр монтажного отвору, мм	112	103	132		162		216		216	
Довжина, мм	360		460	440	490	460	570		570	
Маса, кг	2		2,2	2	3,7	3,5	5,3	5,1	6	5,4
ККД, %	81		84		84		87		87	
Обсяг припливного / витяжного повітря при максимальній потужності, м³/год	40/40		60/60		100/100		185/185		240/240	240/240
Обсяг припливного / витяжного повітря при мінімальній потужності, м³/год	10/10		25/25		25/25		45/45		60/60	60/60
Рекомендована площа приміщення, м²	15		25		40		70		90	
Рекомендована кількість осіб в приміщенні	2		4		4		6		8	
Напруга, В	220/230		220/230		220/230		220/230		220/230	
Споживана потужність при максимальній потужності, Вт/А-год	7/0,03		50/0,2	30/0,13	150/0,68	30/0,13	320/1,5	50/0,25	450/2	80/0,4
Споживана потужність при мінімальній потужності, Вт/А-год	5/0,02		22/0,1	20/0,1	22/0,1	20/0,1	36/0,18		48/0,22	
Рівень шуму при максимальній потужності, ДБ	32		38		38		32		32	
Рівень шуму при мінімальній потужності, ДБ	22		22		22		22		22	
Потужність ТЕНа підігріву повітря, Вт/год	-		130	-	130	-	300	-	300	-
Теплообмінник алюмінієвий діаметрально пластинчастий	+		+		+		+		+	
Клапан перекриття потоків	Авто	Ручний	Авто	Ручний	Авто	Ручний	Авто	Ручний	Авто	Ручний
Система керування (пульт)	Дист.	Стац.	Дист./ Стац.1	Стац.2	Дист./ Стац.1	Стац.2	Дист./ Стац.1	Стац.2	Дист./ Стац.1	Стац.2
Фільтр очищення повітря (G)	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-

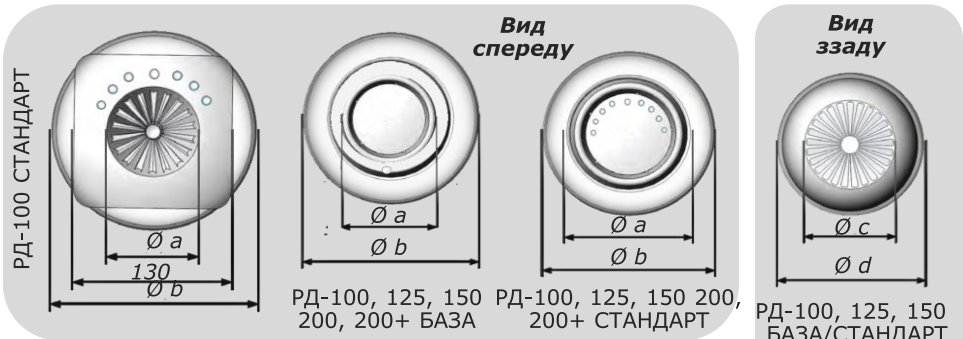
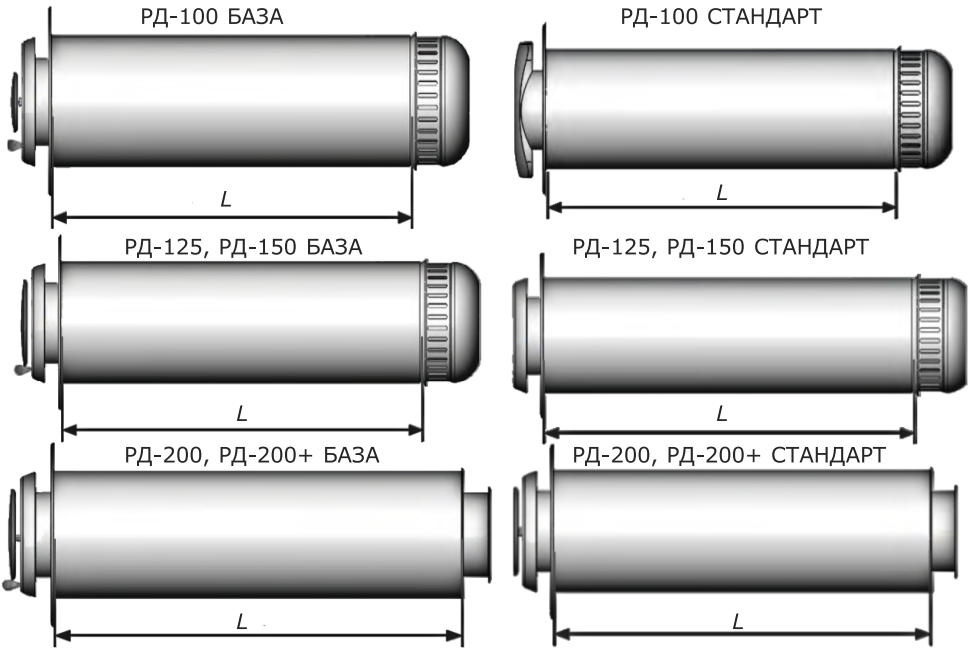
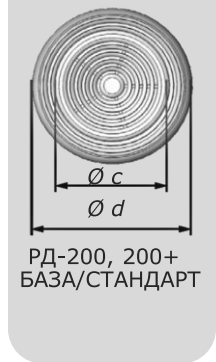


Табл. 2. Габарити

Габарити, мм		a	b	c	d	L
РД-100	БАЗА	80	190	75	103	360-1000
	СТАНДАРТ	73	165	75	112	360-1000
РД-125	БАЗА	125	215	100	132	440-1000
	СТАНДАРТ					460-1000
РД-150	БАЗА	150			162	460-1000
	СТАНДАРТ					490-1000
РД-200	БАЗА	200	315	142	210	570-1000
	СТАНДАРТ					
РД-200+	БАЗА	200	315	142	210	570-1000
	СТАНДАРТ					



4. Схема монтажу

Вказівки з монтажу та підключення припливно-витяжної установки.

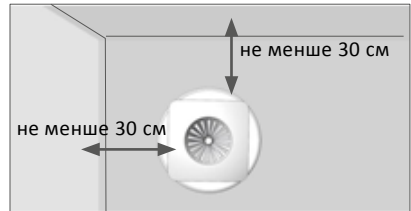
1. Виробник рекомендує встановлювати припливно-витяжну систему, (рекуператор), для забезпечення приміщення свіжим повітрям згідно СНІП.
2. Осьову лінію вентилятора рекуператора не бажано направляти на постійні місця сну і відпочинку.
3. Рекомендоване розташування рекуператора в 30см від стелі і від найближчої стіни.
4. Схеми монтажу рекуператора:



Вид встановленої системи з вулиці



Вид встановленої системи в приміщенні



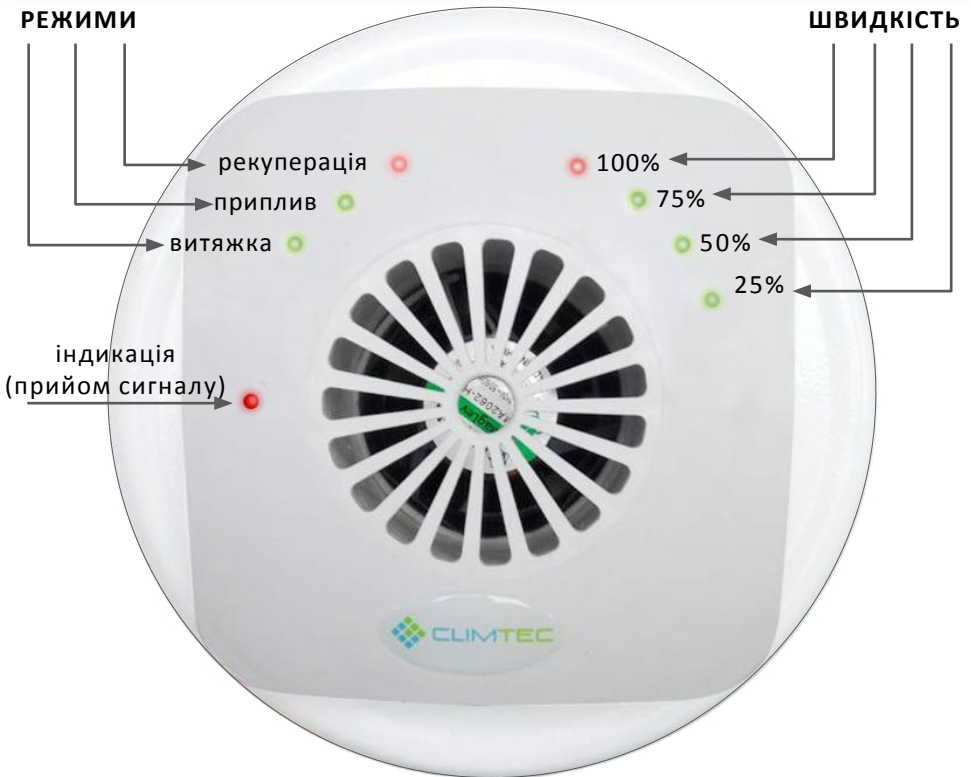
5. Виміряйте товщину стіни. Алмазним буром в зовнішній стіні приміщення пробурити отвір з невеликим ухилом 2-5° в сторону вулиці. Діаметр монтажного отвору можна подивитися в табл. 2
6. Провести візуальний огляд цілісності рекуператора.
 - Підключити провід живлення в джерело мережі.
 - Провести візуальний контроль над виконанням режимів роботи вентиляторів рекуператора.
 - Відключити провід живлення від джерела мережі
7. Рекуператор вставити в отвір.
8. Встановіть зовнішню частину воздуховода з погодостійкими решітками назовні в отвір в стіні. Площина погодостійких решіток при цьому повинна знаходитися на відстані не менше 2-х см від зовнішньої поверхні стіни.

На зовнішню частину рекуператора, зовні наклеяна теплоізоляція такої товщини, щоб повітропровід щільно входив в канал. У разі не щільного прилягання до стінок монтажного отвору рекомендовано скористатися ущільнювачем.
9. На внутрішній частині рекуператора передбачена декоративна муфта, яка перекриває монтажний отвір в стіні.
10. Підключити провід живлення в джерело мережі. Включити рекуператор.

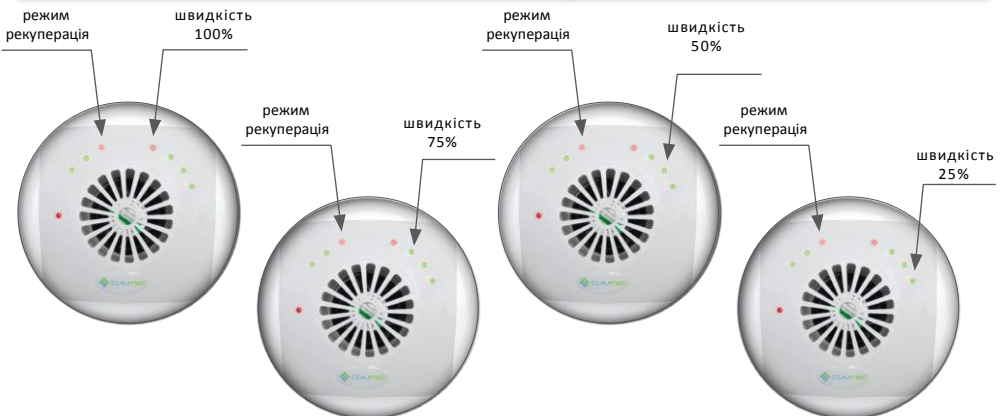
Припливно-витяжна система вентиляції готова до експлуатації.

5. Режими і швидкість рекуператорів

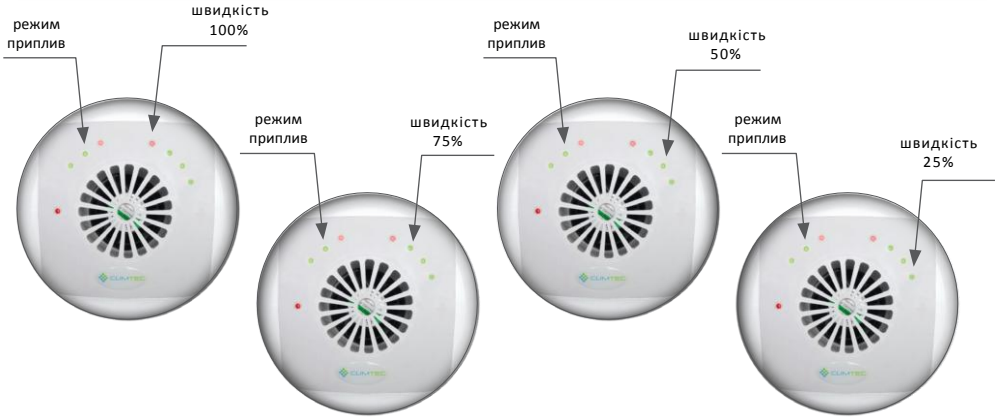
ПРИПЛИВНО-ВИТЯЖНІ РЕКУПЕРАТОРИ РД-100 СТАНДАРТ



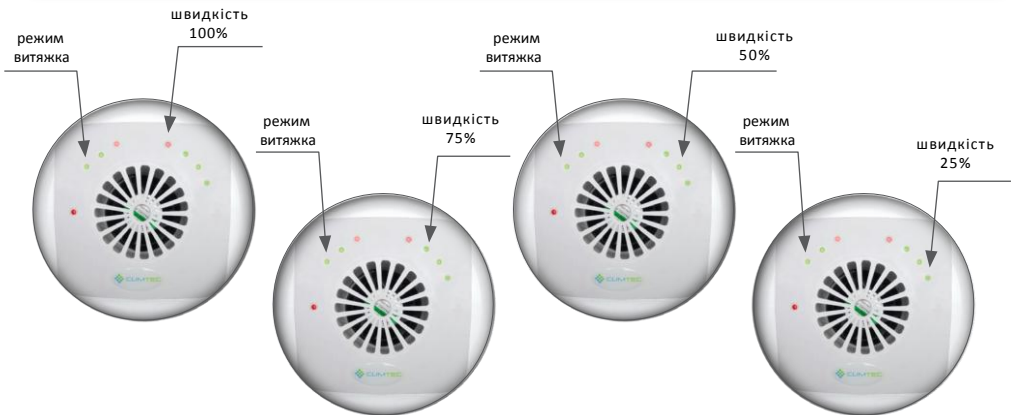
РЕКУПЕРАЦІЯ



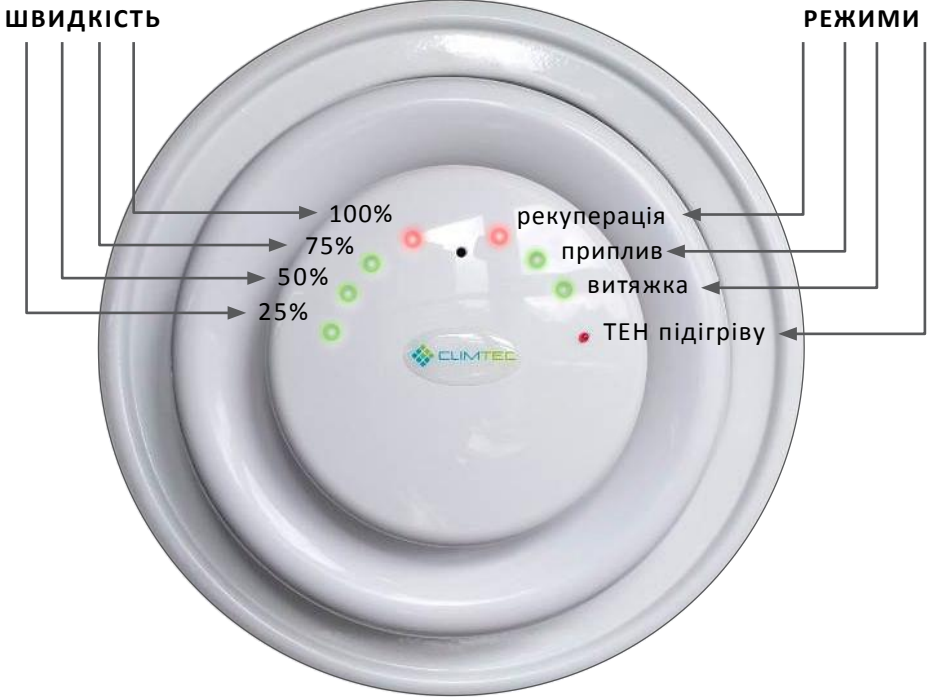
ПРИПЛИВ ПОВІТРЯ



ВИТЯЖКА ПОВІТРЯ



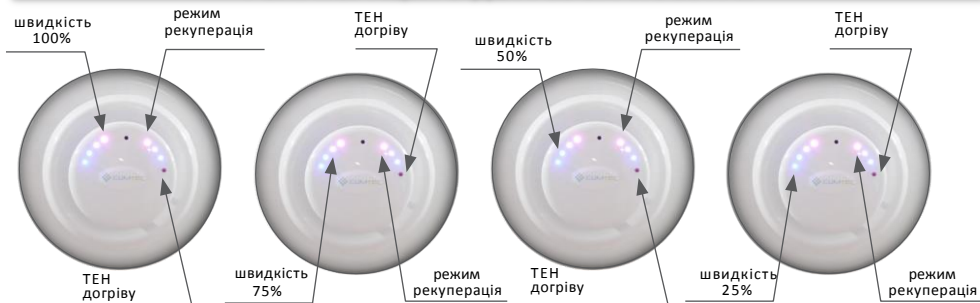
**Припливно-витяжні рекуператори
РД-100, РД-125, РД-150, РД-200, РД-200 + СТАНДАРТ**



РЕКУПЕРАЦІЯ



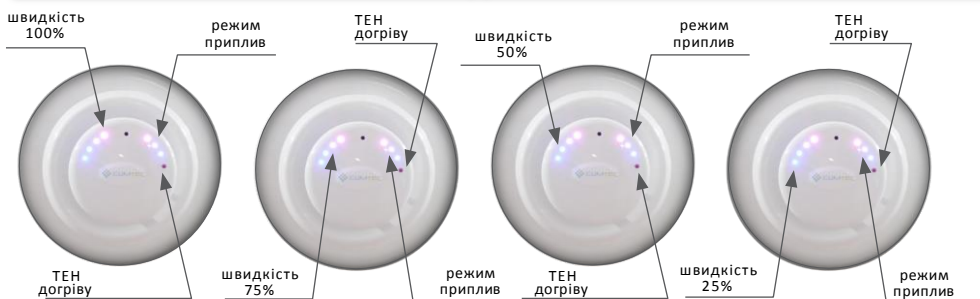
РЕКУПЕРАЦІЯ З ДОГРІВОМ ПОВІТРЯ



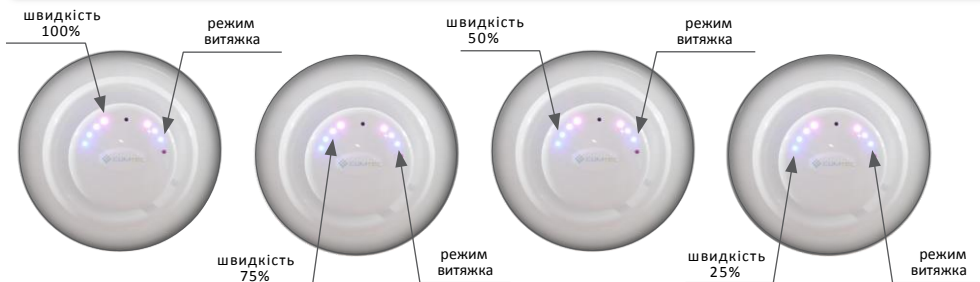
ПРИПЛИВ ПОВІТРЯ



ПРИПЛИВ З ДОГРІВОМ ПОВІТРЯ



ВИТЯЖКА



ФУНКЦІЯ ДОГРІВУ ПОВІТРЯ В РЕЖИМІ ВИТЯЖКА НЕ ПРАЦЮЄ.

6. Інструкція по управлінню системою

Дистанційний ПУ (СТАНДАРТ)

підвищення швидкості з «М» перехід в режим «приплив» або «рекуперація»

ВМИК/ВИМИК
перемикання режимів

зниження швидкості з «М» перехід в режим «приплив» або «витяжка»

догрів повітря

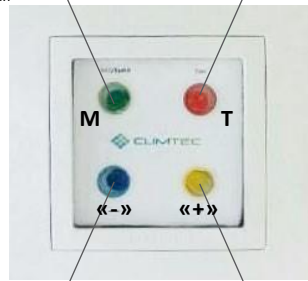


Стационарний ПУ (Стац.1, СТАНДАРТ)

ВМИК/ВИМИК

перемикання режимів

догрів повітря



зниження швидкості

підвищення швидкості

1. При включенні припливно-витяжної установки, режим роботи **«РЕКУПЕРАЦІЯ» 100%** автоматичний.
2. Для перемикання переходу в інший режим натисніть кнопку **«М»** (одне коротке натискання), далі **«->»** перехід в режим **«ПРИПЛИВ»**. Якщо натиснути **«->»** ще раз, перехід в режим **«ВИТЯЖКА»**.
3. Якщо рекуператор працює в режимі **«ПРИПЛИВ»** або **«ВИТЯЖКА»** перехід в режим **«РЕКУПЕРАЦІЯ»** - за допомогою кнопки **«М»** (одне коротке натискання) і кнопки **«+»**.
4. Швидкості знижуються кнопкою **«->»**.
5. Швидкості підвищуються кнопкою **«+»**.
6. Для того, щоб включити тен догрева повітря натисніть кнопку **«Т»**.
7. Функція підігріву повітря в режимі **«ВИТЯЖКА»** не працює.

ФУНКЦІЯ ДОГРІВУ ПОВІТРЯ В МОДЕЛІ РД-100 СТАНДАРТ НЕ ПЕРЕДБАЧЕНА.

- Припливно-витяжні установки СТАНДАРТ мають **автоматичний клапан перекриття повітряних потоків**.
- Клапан **автоматично відкривається при вмиканні** установки і **автоматично закривається при її вимиканні**.
- При аварійному чи незапланованому відключенні мережі **автоматично клапан перекриття повітряних потоків не закривається**, закриття відбувається при відновленні живлення.

1. ВКЛЮЧЕННЯ - затисніть «нижню червону кнопку» на кілька секунд, поки не включиться установка.

2. Установка має 3 режими роботи:



Стационарний пульт 2 (Стац.2, БАЗА)

Для того щоб вибрати необхідний режим затисніть праву нижню кнопку поки індикатор режиму не почне блимати і за допомогою кнопок (вгору / вниз) перейдіть на необхідний режим, і дочекайтеся його спрацювання.

3. Установки мають 4 швидкості роботи вентиляторів :



УВАГА! НЕ ВМИКАЙТЕ СИСТЕМУ В РЕЖИМІ ПЕРЕКРИТТЯ ПОТОКУ (В МОДИФІКАЦІЇ БАЗА)

Механічна система перекриття потоків

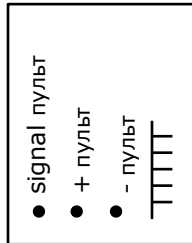
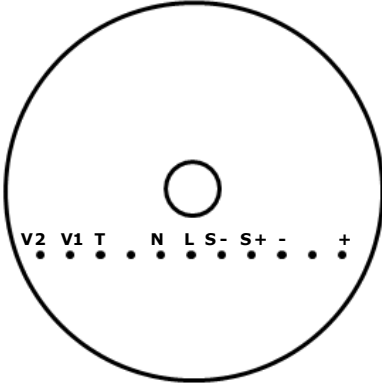
Передня панель рекуператора



Задня панель рекуператора

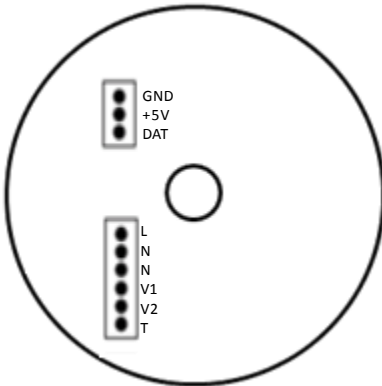
7. Принципова схема підключення

Схема підключення РД-100, РД-125, РД-150, РД-200, РД-200+ СТАНДАРТ управління дистанційне/стаціонарне (дріт).



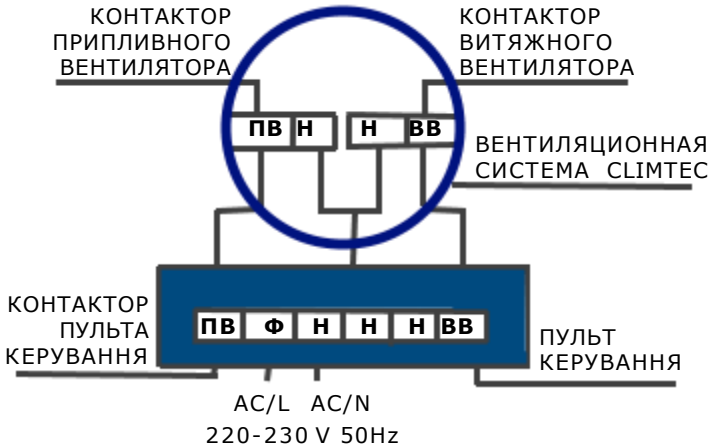
- V2** - витяжний вентилятор
- V1** - припливний вентилятор
- T** - ТЕН підігріву повітря
-
- N** - нуль 220V
- L** - фаза нуль
- S-** - сервопривід нуль
- S+** - сервопривід фаза
- «-» - нуль 5V
-
- «+» - фаза 5V

Схема підключення РД-100, РД-125, РД-150, РД-200, РД-200+ БАЗА управління стаціонарне (дріт).



- GND** - земля
- +5V** - живлення
- DAT** - дані

- L** - фаза - 220V
- N** - нуль - 220V
- V1** - припливний вентилятор
- V2** - витяжний вентилятор



8. Технічне обслуговування

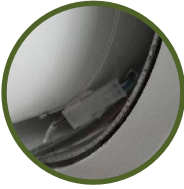


фото 1



фото 2



фото 3



фото 4



фото 5



фото 6



фото 7



фото 8



фото 9



фото 10

ЗАМІНА ФІЛЬТРА:

1. Відключити живлення (автомат або розетка).
2. Роз'єднати клемники живильного проводу (**фото 1, 2**).
3. Зняти декоративну муфту.
4. Для БАЗИ: проти годинникової стрілки викрутити штовхач (спицю) і витягнути його з анемостату (**фото 3**).
5. Притримуючи трубу витягнути робочий модуль (**фото 4, 5**).
6. **ТАК ВИТЯГАТИ ЗАБОРОНЕНО!** (**фото 6**).
7. Від'єднуємо витяжний вентилятор (**фото 7**). Обережно його витягаємо, міняємо фільтр.
8. Збираємо в зворотному порядку. Встановлюємо модуль в трубу (**фото 8**).
9. **ТАК ВСТАНОВЛЮВАТИ МОДУЛЬ В ТРУБУ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!** (**фото 9**).

ЧИЩЕННЯ ТЕПЛОБІМІННИКА:

1. Виконати кроки 1-4 попередньої інструкції вище.
2. До робочого модулю приєднуємо клемники живильного проводу, подаємо живлення, включаємо рекуператор з пульта.
3. Для того, щоб автоматичний клапан перекриття повітряних потоків залишити у відкритому стані необхідно на робочому рекуператорі відключити клемники живильного проводу (**фото 1, 2**). З пульта відключати не можна, бо автоматичний клапан перекриття повітряних потоків закриється.
4. Чистка рекуператора: взяти модуль, продути модуль стисненим повітрям тиском не більше 4 Бар, видалити пил з вентиляторів.
5. Встановлюємо модуль назад в трубу.
6. Підключаємо клеми живильного проводу.
7. При відновленні живлення клапан автоматичного перекриття повітряних потоків стане в початкове положення (закрито) – фото 10.

9. Умови гарантійного обслуговування

Монтаж, гарантійний і постгарантійний ремонт, сервісне та технічне обслуговування системи, повинні здійснювати тільки фахівці, яки мають відповідний Сертифікат виробника.



УВАГА! ДЛЯ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВИХОДУ З ЛАДУ ПРИЛАДУ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СТАБІЛІЗАТОР НАПРУЖЕННЯ.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ будь-які роботи з ремонту та обслуговування системи без відключення системи від електричної мережі.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатація системи при загрозі попадання в проточну частину корпусу модуля сторонніх предметів, які можуть заклинути або пошкодити лопаті робочого колеса будь-якого з вентиляторів.

Технічне обслуговування системи полягає в періодичному (**не рідше 1-2 рази на рік**) огляді поверхонь вентиляторів, їх чищенні сухим або влж- ним способом забруднених частин системи і заміні фільтра на чистий.

Серія СТАНДАРТ має ТЕН підігріву припливного повітря.

Для запобігання виходу з ладу ТЕНу підігріву, необхідно перед вимиканням рекуператора, в ручному режимі вимкнути ТЕН підігріву (у разі його працювання). Далі, **в режимі «рекуперація» або тільки «приплив»**, дати попрацювати установці **не менше 2-х хвилин**, для повного охолодження ТЕНа підігріву.

У РАЗІ НЕ ВИКОНАННЯ ЦІЄЇ УМОВИ, ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ.

10. Комплект поставки

- Припливно-витяжна система вентиляції з рекуперацією CLIMTEC - 1 шт.
- Технічний паспорт (гарантійний талон) - 1 шт.
- Пульт управління (стаціонарний для серії БАЗА/СТАНДАРТ або дистанційний) - 1 шт.
- Пакувальна коробка - 1 шт.

11. Вимоги до транспортування і зберігання

Системи можуть транспортуватися усіма критими видами транспорту відповідно до правил, що діють на цих видах транспорту, за умови забезпечення схоронності виробів. При транспортуванні повинна бути виключена можливість переміщення виробів усередині транспортних засобів.

Умови транспортування:

- в частині впливу кліматичних факторів зовнішнього середовища
- **група 2 ДСТУ 15150;**

- в частині впливу механічних факторів - **група Л по ДСТУ 2216.**
Вироби повинні зберігатися в сухих закритих приміщеннях в упаковці виробника. Кількість рядів складування продукції по висоті - **не більше трьох.** Термін зберігання систем, упакованих в транспортну тару, **не більше одного року.** Термін зберігання встановлюється з дати виготовлення.

12. Вимоги по утилізації

Відходи, які утворюються в процесі виробництва, підлягають утилізації згідно Закону України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції» і ДСанПіН 2.2.7.029.

Безпосередня утилізація систем відбувається за стандартною схемою утилізації твердих побутових відходів.

13. Умови гарантійного обслуговування

Виробник гарантує відповідність приточно-втяжних систем вентиляції з рекуператором CLIMTEC вимогам цих технічних умов при дотриманні споживачем умов транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації, відповідати вимогам ДСТУ.

Гарантійний термін експлуатації припливно-втяжних систем вентиляції з рекуператором CLIMTEC - 24 місяці з дня продажу торгуючої організації.

Гарантійний термін зберігання систем в упаковці підприємства-виготовлювача - 12 місяців з дня відвантаження споживачеві. У разі відсутності відмітки про дату продажу виробу, гарантійний термін обчислюється від дати виготовлення.

Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.

Рішення про заміну або ремонту виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частини, отримані в результаті ремонту, переходять в власність сервісного центру.

Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.

Що стосується необґрунтованості претензій, витрати на діагностику та експертизу виробу оплачуються Покупцем.

Вироби приймаються в гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

Нотатки

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

15. ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Шановний користувач!

Переконайтеся, що всі розділи заповнені розбірливо!

СЕРІЙНИЙ НОМЕР	
ДАТА ВИРОБНИЦТВА	
ДАТА ПРОДАЖУ	
ПІБ, ПІДПИС	

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	ТАЛОН № 1	ТАЛОН № 2
Дефект		
Причина		
Засіб усунення несправності		
Дата відновлення		
Сервісна компанія		
ПІБ, підпис, штамп		

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	ТАЛОН № 1	ТАЛОН № 2
Дефект		
Причина		
Засіб усунення несправності		
Дата відновлення		
Сервісна компанія		
ПІБ, підпис, штамп		

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Шановний користувач!

Переконайтеся, що всі розділи заповнені розбірливо!

СЕРІЙНИЙ НОМЕР	
ДАТА ВИРОБНИЦТВА	
ДАТА ПРОДАЖУ	
ПІБ, ПІДПИС	

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	ТАЛОН № 1	ТАЛОН № 2
Дефект		
Причина		
Засіб усунення несправності		
Дата відновлення		
Сервісна компанія		
ПІБ, підпис, штамп		

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	ТАЛОН № 1	ТАЛОН № 2
Дефект		
Причина		
Засіб усунення несправності		
Дата відновлення		
Сервісна компанія		
ПІБ, підпис, штамп		